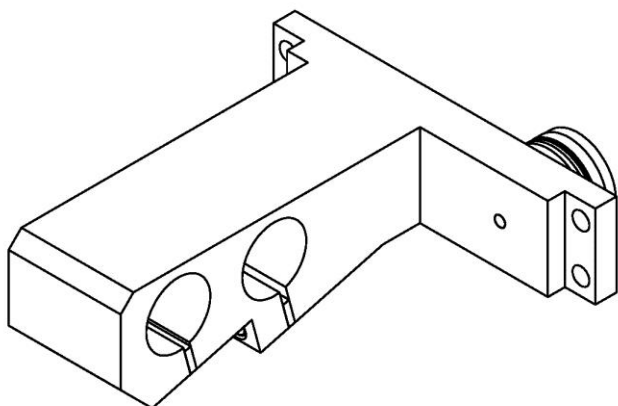
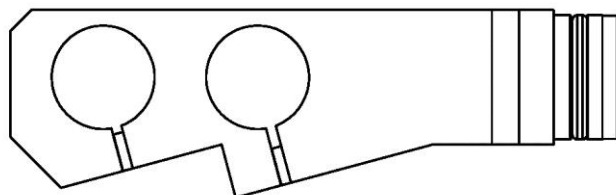


BDF-103-HF**Français**

1. Pour fixer le porte-outil sur la machine, utiliser les goupilles pour le positionnement. Serrer les 4 vis de fixation (important, veillez à ce que les vis aient la même force de serrage).

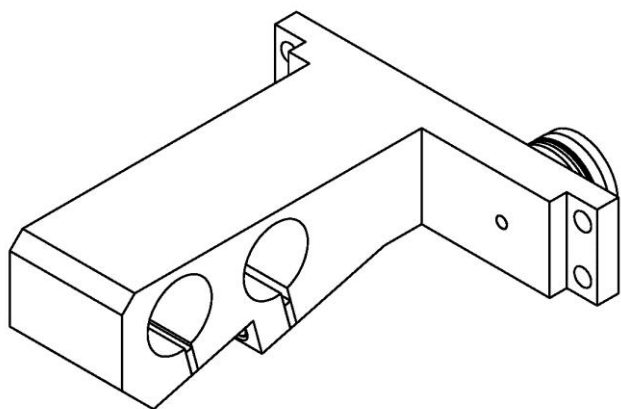


2. Utiliser les cales prévues pour le serrage des broches hautes fréquences.
3. Serrer légèrement les 4 vis de fixation des broches HF. (important, veillez à ce que les vis aient la même force de serrage).



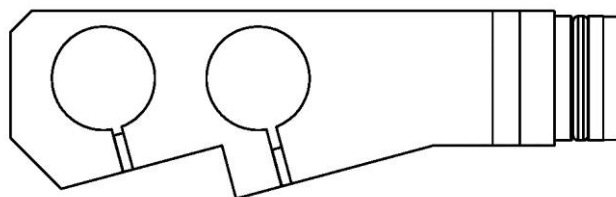
BDF-103-HF**English**

1. To fix the tool holder on the machine, use pins for positioning. Tighten the 4 fixing screws (important, make sure that the screws have the same clamping force).



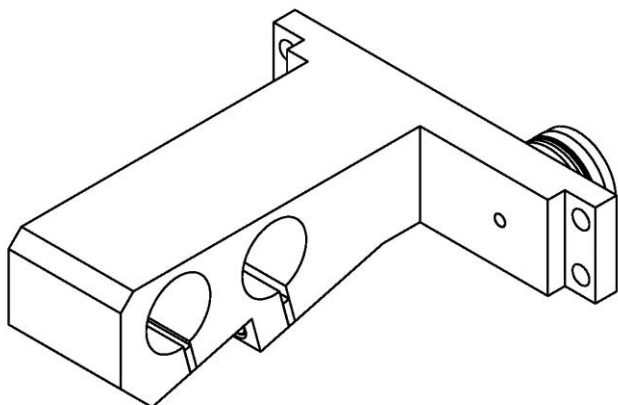
2. Use prevue wedge planned for the tightening of the high-frequency spindles.

3. Then tighten lightly the 4 fixing screws for HF spindle. (Important, make sure that the screws have the same clamping force).



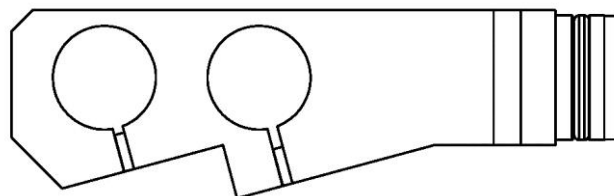
BDF-103-HF**Deutsch**

1. Um den Werkzeughalter an der Maschine zu befestigen, zentrieren Sie es mit den Positionierstiften. Ziehen Sie die 4 Schrauben an (wichtig, beobachten Sie darauf, dass die Schrauben dieselbe Spannkraft haben).



2. Die Keile benutzen für die vorhergesehen Hochfrequenzen Spindeln.

3. Ziehen Sie die 4 Schrauben leicht an für HF Spindel. (Wichtig, beobachten Sie darauf, dass die Schrauben dieselbe Spannkraft haben).



**PCM**

Mode d'emploi
Operating instructions
Betriebsanleitung
Istruzioni per l'uso

Garant:
RBT

Validation : 03.09.13

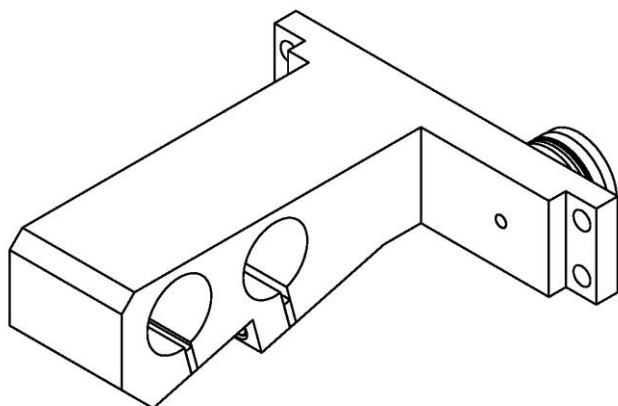
Document :
BDF-30-HF 1-
Mode d'emploi

Page : 4 de 4

BDF-103-HF

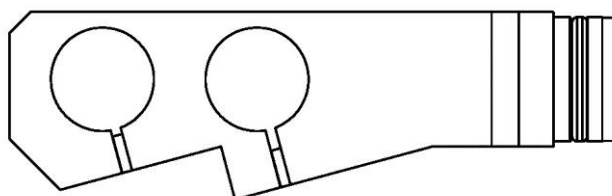
Italiano

1. Per fissare il porta-utensile sulla macchina utilizzare i pini per il posizionamento. Serrare le 4 viti di fissaggio (importante, assicurarsi che le viti hanno la stessa forza di serraggio).



2. Utilizzare i zeppe previste per il serraggio degli attrezzi alto frequenza.

3. Serrare leggermente le 4 viti di fissaggio degli attrezzi HF . (importante, assicurarsi che le viti hanno la stessa forza di serraggio).



Zone industrielle C
Rte du Grammont 101
CH-1844 Villeneuve

PCM WILLEN SA
SWISS MADE

Copyright © PCM Willen SA.

Tél ++41 21 967 33 66
Fax ++41 21 960 38 95
<http://www.pcm.ch>
email: office@pcm.ch